

domus

MÉXICO
AMÉRICA CENTRAL
Y EL CARIBE

022

LA CITTÀ DELL' UOMO

022 Casas unifamiliares



JOSÉ L. TORRES

Casa en el Pacífico/México. Casa Mi/Costa Rica. Casa Bermingham /Panamá. Overflows/José Luis Torres.
Trópico entrópico/Sandra Calvo. Feedback; Osaka/Tadao Ando. Contempo/El Salvador. Caleidoscopio/Cocinas.

Colaboradores

Alejandro Acevedo
Sandra Calvo
Oswaldo López
Rodrigo Martínez Suárez
Oscar Ramírez
Adriana Partida Bueno
Adlai Pulido
José Luis Torres

Traductores

Erika Consenza

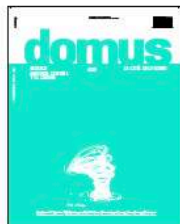
Fotógrafos

Fernando Akda
H&P Architects
Chicago Architecture Biennial
Shigeru Ban
Tatiana Bilbao
Patricia Calvo
Rafael Gamo
J. Agustín Ortiz Ramírez
Lisette Lemus
Oscar Romero
Dominic Sansoni
José Luis Torres
KUU Studio, Yoshihiro Koitani
Comunidad VIVEX
David Zidlicky

Agradecimientos

Teresa Balseca
Fabio Bayro Kaiser
Augusto Chavéz
Karen Loredó
Alejandra López
Carolina Monge
Paul Moscoso
Roberto Juárez
Museo de Arte de El Salvador
(MARTE)
Gabriela Simán

Autor	Diseñador	Título
		I News
Diego Levinson		30 Editorial: La casa perfecta
Oswaldo López		32 Opinión: El reto del diseño de la vivienda
		Confeti
Alejandro Acevedo		34 Vivienda unifamiliar de bajo presupuesto: el sueño de un mundo en desarrollo
Kathy MacDonald O.		38 Encuentro para estudiantes de arquitectura en Latinoamérica
Georgina Partida		42 La sensación del caos
Rodrigo Martínez Suárez		44 El compromiso social en la enseñanza de la arquitectura
Georgina Partida		46 Sustentabilidad y arquitectura
Karina Cedillos		48 Contempo: el galardón del diseño salvadoreño
Sandra Calvo		50 La Habana: sumergida entre cartones y creatividad
		Proyectos
EMC Arquitectura	EMC Arquitectura	54 Casa Escondida
Katia Martén Arquitectos	Katia Martén Arquitectos	60 Casa Mi: un juego de texturas
Adlai Pulido	Bernardi+Peschard Arquitectura	64 El lugar como materia prima
Patrick Dillon	Patrick Dillon	70 Casa Birmingham Longwater
Yohandy Rodríguez Pereira	Grupo Dideco S.A.	76 El habitat al servicio del hombre
Ruggero Tropeano	Ludwing Mies van der Rohe	80 Casa Tugendhat, BRNO, República Checa
Oscar Ramírez	Estrategias para el Desarrollo de Arquitectura (EDAA)	92 Un camuflaje pétreo
		Caleidoscopio
Diego Levinson		98 Cocinas: la cocina moderna
		Feedback
Tadao Ando		104 La Osaka
		Elzeviro
Adriana Partida Bueno		113 Apología de una arquitectura existencial
		114 Autores



Booster: Elaborado por José Luis Torres denominado *Turbulencia* que será realizado en la ciudad de Toronto. Este proyecto será realizado el próximo invierno y su concepto es: Arrojadlos lejos en la playa después de cada verano, arrastrados por los vientos y las mareas, una multitud de objetos de plástico se agrupan en depósitos naturales de gran escala. En medio de los copos de nieve, estos juguetes y accesorios emergerán de la nieve en un remolino de la obsolescencia programada. Cada año, nuevos objetos se compran para luego ser olvidados. El remolino de múltiples colores, en contraste con el suelo blanco y el cielo oscuro del invierno, evocará un cálido y alegre recuerdo de esos soleados días de vacaciones.



JOSÉ L. TORRES

Fe de erratas: en la edición número 28 de la revista Domus México, América Central y el Caribe, en la página 66, en el artículo titulado Hotel Bubú: hacia un minimalismo colonial, se colocó erróneamente el nombre del diseñador "Paz: Arquitectura", en vez de Anne Marie Fletcher. Francois Georges Deborme & Denis Frederic Farque, ofrecemos las disculpas del caso en esta edición a los involucrados.



LA SENSACIÓN DEL CAOS

José Luis Torres es artista argentino que radica en Québec desde hace tiempo. En esta ciudad ha realizado grandes proyectos que van desde esculturas, instalaciones, intervenciones hasta arte urbano. Su pieza más reciente titulada *Overflows* (Desbordamientos) la presentó en Unusual Passages 2015, festival internacional de arte público

Georgina Partida

Fotos José Luis Torres

En los últimos años, José Luis Torres ha cosechado éxito tras éxito con sus presentaciones. Sus obras se han presentado en el contexto de numerosas exposiciones individuales, colectivas, simposios internacionales y bienales de arte a través de Canadá, Argentina, Estados Unidos, México y Europa. Mucho de esto se debe a su gran habilidad para conjuntar el arte, la arquitectura y la escultura. Son estos tres silogismos los que se mantienen constantes. Sin embargo, a pesar de ser los mismos elementos protagonistas, los resultados siempre son distintos, logrando provocar diferentes emociones, reacciones y

sensaciones. Incluso me atrevería afirmar, que un gran número de estas primeras reacciones no son pasivas o indiferentes.

En su proceso creativo aborda la idea de transformación, de precariedad y de urgencia; no cabe duda que está notoriamente influenciado por el transcurso de la abstracción a la reconstrucción de los años 60 y 70 en el arte, siendo una mezcla de utopía, de vestigio y de esteticismo que funciona de manera intuitiva a favor de la forma, de la materia. Lo que aporta el artista a cada pieza es la capacidad de evocación de los materiales, haciéndola determinante



Arriba: la obra llamada "Overflows" (Desbordamientos) 2015, con dimensiones de 12x8x6 mts. Vista oeste de la obra. "Overflows", obra realizada con contenedores marítimos repletos de objetos en plástico, en la ciudad de Québec.
Derecha: los objetos de plástico salen del contenedor. Todos son relativamente fáciles de identificar ya que pertenecen a nuestra vida cotidiana.

en la producción de sus obras. De pronto pareciera que algunos de sus resultados son producto de un accidente, pero bien, se puede apostar que cada elemento, color y diagonal son intencionales y previstos. Me permito citar a José Miguel G. Cortés, quien en su libro *Orden y Caos*, expone que el ser humano, por intuición, busca construir un mundo estable en el cual los objetos y las personas deben ser permanentes y reconocibles. Aquello que no se ajusta a nuestros modelos, tiende a ser ignorado y marginado. Lo que aparece en nuestro entorno como indefinible, deforme, informe o indescriptible, es entendido como un enigma y en un sentido más agresor, como una amenaza. Partiendo de estas líneas, en cada proyecto artístico, José Luis Torres cuestiona la relación que se establece entre el emplazamiento, la obra y el individuo que interactúa. Invita al espectador a experimentar a través de la deambulación y la apropiación del espacio todo aquello que es reconocible pero a la vez indescriptible. La conclusión sería que sus obras se construyen y se deconstruyen, se repliegan y se modifican siendo en algunos momentos objetos reconocibles pero en un instante también indefinibles. Constantemente está saltando entre una línea y otra. En el caso de *Overflows*, lo reconocible son los dos contenedores de carga que están apoyados frágilmente uno sobre el otro y hacen la función de cajas. Lo irrecognizable es la gran cantidad de artículos cotidianos que salen del interior: objetos de plástico, juguetes,

accesorios de jardín y equipamiento deportivo. Como visitantes y dueños de ese entorno que reconocemos, nos sentimos agredidos al estar confrontados ante esa expansión-exposición de objetos que salen desordenados y en desproporción. Quizá el público detecta un aspecto preocupante, como si representara un peligro potencial. La acumulación excesiva de objetos se desborda de la instalación generando una sensación de inseguridad congelada al ver que todos esos elementos no caen y no nos aplastan. No obstante, la amenaza no llega a más debido a que los colores son muy atractivos; la obra es percibida como encantadora y lúdica. ¿Juego, caos, sorpresa o intimidación? Pueden ser reacciones positivas o negativas. Lo que nunca sucederá es que sus piezas pasen desapercibidas. *Overflows* es una obra que dialoga con nosotros, se mantiene hablándonos y cuestionándonos desde distintas perspectivas, tal como ésta se presenta. Nos hace reflexionar sobre nuestra cultura del consumo y de desecho. También nos puede perturbar desde su constante recreación y desafío con la gravedad y quizá la contemplación más amable es desde su propuesta cromática que nos remite a los juegos de niños, llevándonos nuevamente a ese estado de confort, aceptación y esparcimiento. Muchas cosas pueden pasar por nuestra mente y muchas sensaciones por nuestro cuerpo. Lo que sí es un hecho es que *Overflows* nos habla siempre y el día que ya no esté, nos hará falta. ☹

